



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС DE.ГБ04.В01472

Срок действия с 24.08.2010 г. по 23.08.2013 г.

№ 0098823

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

Пер. № РОСС RU.0001.11ГБ04 ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ «СТВ»
607190, г. Саров Нижегородской обл., пр. Мира, 37
телефон (83130) 454-78, факс (83130) 455-30

ПРОДУКЦИЯ

Устройства управления типа 8264 во взрывозащищенном исполнении
и в исполнении с защитой от воспламенения горючей пыли
согласно приложению к сертификату;
серийный выпуск

код ОК 005 (ОКП):

34 3330

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ Р 52350.0-2005
ГОСТ Р 52350.1-2005
ГОСТ Р МЭК 61241-0-2007

код ТН ВЭД России:

8537 10 990 0

ИЗГОТОВИТЕЛЬ

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland
Телефон: +49 7942 9434 244, факс: +49 7942 9434 348

НА ОСНОВАНИИ

- протокола оценки и испытаний № СЗ-802/10 от 18.08.2010 г. Центра сертификации "СТВ" (Пер. № РОСС RU.0001.11ГБ04);
- акта о результатах анализа состояния производства от 21.07.2010 г. Центра сертификации "СТВ" (Пер. № РОСС RU.0001.11ГБ04)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Условия применения - в соответствии с Дополнением к сертификату
Схема сертификации За

Руководитель органа

подпись

В.В. Байрак

инициалы, фамилия

Эксперт

подпись

В.Н. Липавский

инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации

№ 0256972

ПРИЛОЖЕНИЕ

К сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472 Лист 2 из 2

Перечень конкретной продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

код ОК 005 (ОКП) код ТН ВЭД России	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция
---------------------------------------	---	--

Перечень сертифицированных устройств

34 3330
8537 10 990 0

Устройства управления типа 8264/5...-... с маркировкой взрывозащиты 1ExdIIB+H₂T4/T5/T6, 1ExdIIBT4/T5/T6 и защиты от воспламенения горючей пыли Ex tD A21 IP65 T 80, 95, 130°C

Документация изготовителя

34 6474
8538 10 000 0

Оболочки типа 8264/- ... с маркировкой взрывозащиты ExdIIB+H₂U, ExdIIBU и защиты от воспламенения горючей пыли Ex tD A21 IP65 T 80, 95, 130°C

то же

Изготовитель: R.Stahl Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

FOR INFORMATION ONLY



Руководитель органа

В.В. Байрак

подпись

В.В. Байрак

инициалы, фамилия

Эксперт

В.Н. Липавский

подпись

В.Н. Липавский

инициалы, фамилия



ДОПОЛНЕНИЕ

к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472

Лист 1 / 5

1. Назначение и область применения электрооборудования

Изделия предназначены для применения в качестве блоков управления и командных приборов в системах контроля, автоматики и управления агрегатами и технологическими аппаратами в различных отраслях промышленности, а также размещения в них элементов электротехнических устройств.

Устройства управления выполнены во взрывозащищенном исполнении и в исполнении с защитой от воспламенения горючей пыли и могут применяться во взрывоопасных зонах в соответствии с главой 7.3 “Правил устройства электроустановок” и ГОСТ Р 52350.14-2006 “Электрооборудование для взрывоопасных газовых сред. Часть 14. Электроустановки во взрывоопасных зонах (кроме подземных выработок)” и в зонах, опасных по воспламенению горючей пыли, в соответствии с ГОСТ Р МЭК 61241-0-2007 “Электрооборудование, применяемое в зонах, опасных по воспламенению горючей пыли. Часть 0. Общие требования”, а также с ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99 “Электрооборудование, применяемое в зонах, опасных по воспламенению горючей пыли. Часть 1. Электрооборудование, защищенное оболочками и ограничением температуры поверхности. Раздел 2. Выбор, установка и эксплуатация” согласно маркировке их защиты

2. Основные технические характеристики

- 2.1 Маркировка взрывозащиты и защиты от воспламенения горючей пыли указаны в Приложении к Сертификату
- 2.2 Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой IP66
- 2.3 Параметры электропитания:
- максимальное напряжение 11 кВ
 - максимальный ток 1250 А
- 2.4 Класс электрооборудования по способу защиты от поражения электрическим током I
- 2.6 Допустимый диапазон температуры окружающей среды в месте размещения устройств из алюминия и стали:

Вид защиты устройств	Допустимый диапазон температуры окружающей среды, °С
ExdIIB+H ₂ U, 1ExdIIB+H ₂ T4/T5/T6	-20 ... +60
ExdIIBU, 1ExdIIBT4/T5/T6	-55 ... +60
Ex tD A21 IP65 T80, 95, 130°C	-55 ... +60
Устройство с окном, вклеенным с помощью клея SC von Killark, и с взрывозащитой вида «ExdIIB»	-40 ... +60
Устройство с окном, вклеенным с помощью клея DELO GUM, и с взрывозащитой вида «ExdIIB»	-50 ... +60

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ СТВ

Орган по сертификации взрывозащищенного,
рудничного и электрооборудования
общепромышленного назначения

Аккредитован ФА
Ростехрегулирование
Рег. номер
РОСС RU.0001.11ГБ04

Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472

Лист 2 / 5

2.6 Допустимая максимальная рассеиваемая мощность в зависимости от температурного класса, размеров устройства управления и верхнего предела диапазона температуры окружающей среды:

Тип	Размеры LxWxH, мм	Допустимая максимальная рассеиваемая мощность (Вт) в зависимости от температурного класса								
		Верхний предел диапазона температуры окружающей среды, °С								
		+40			+50			+60		
		T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4
		T80°C	T95°C	T130°C	T80°C	T95°C	T130°C	T80°C	T95°C	T130°C
8264/.112	235x235x270	55	80	170	34	54	125	19	35	89
8264/.114	235x235x260									
8264/.212	360x235x270	75	120	235	47	81	173	26	52	122
8264/.214	360x235x260									
8264/.213	360x235x340	90	140	280	58	95	207	31	61	146
8264/.215	360x235x330									
8264/.222	360x360x270	115	160	320	71	108	236	39	69	167
8264/.224	360x360x260									
8264/.223	360x360x340	125	190	370	78	129	273	43	82	193
8264/.225	360x360x330									
8264/.322	480x360x270	145	215	400	90	146	295	50	93	208
8264/.324	480x360x260									
8264/.323	480x360x340	160	240	465	99	163	343	55	104	242
8264/.325	480x360x330									
8264/.332	480x480x270	175	260	500	109	176	369	60	113	261
8264/.334	480x480x260									
8264/.333	480x480x340	200	300	565	116	190	417	64	122	294
8264/.335	480x480x330									
8264/.932	730x480x270	260	385	710	162	281	524	89	167	370
8264/.934	730x480x260									
8264/.933	730x480x340	301	447	810	207	355	598	114	227	422
82B4/.935	730x480x330									
8264/.992	730x730x270	302	448	818	208	356	604	115	228	426
8264/.994	730x730x260									
8264/.993	730x730x340	347	520	933	248	405	826	137	259	583
8264/.995	730x730x330									

Примечания. 1. Если в устройство управления установлено окно, то температура поверхности оболочки не должна превышать 85°C.
2. Все значения в таблице действительны для устройств, очищенных от пыли.
3. Все значения в таблице действительны для устройств, в оболочке которых окна и оси управления отсутствуют

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472

Лист 3 / 5

3. Описание электрооборудования

Оболочки 8264/—...-.... состоят из корпуса и крышки, выполненных из алюминиевого сплава или нержавеющей стали и соединяющихся с помощью невыпадающих болтов. Внутри оболочки располагается плата, на которой устанавливаются Ex-компоненты, из которых собираются электрические схемы, применяемые в системах контроля и управления.

В крышке могут быть предусмотрены смотровые окна, отверстия для установки поворотных валиков и толкателей, с помощью которых осуществляется управление встраиваемыми в оболочку элементами.

В крышку оболочки могут быть встроены также колпачки сигнальных лампочек, кнопки, выключатели. Оболочка 8264/ со встроенными Ex-компонентами сигнализации, контроля и управления представляет собой устройство управления 8264/5...-.... В устройстве управления предусмотрен прямой ввод электрокабелей с помощью специальных штуцеров кабельных вводов или специальных втулок, залитых компаундом. Предусмотрена также возможность ввода кабелей с помощью клеммной коробки, присоединяемой к основной оболочке. Возможно объединение нескольких оболочек в единую взрывозащищенную конструкцию.

4. Обеспечение взрывозащиты

Изделия выполнены во взрывозащищенном исполнении с видом взрывозащиты "Взрывонепроницаемые оболочки «d»" по ГОСТ Р 52350.1-2005 и в исполнении с защитой от воспламенения горючей пыли по ГОСТ Р МЭК 61241-0-2007 "Электрооборудование, применяемое в зонах, опасных по воспламенению горючей пыли. Часть 0. Общие требования".

Взрывозащита вида «d» обеспечивается щелевыми зазорами, образуемыми элементами оболочки, а также применением для ввода кабелей специальных вводов или втулок, залитых компаундом.

В изделиях имеются клеммы для подключения внешней и внутренней шин заземления.

В зависимости от назначения в них могут устанавливаться Ex-компоненты с видами взрывозащиты: "Взрывонепроницаемые оболочки «d»" по ГОСТ Р 52350.1-2005, "Кварцевое заполнение оболочки «q»" по ГОСТ Р 52350.5-2007, "Повышенная защита вида «e»" по ГОСТ Р 52350.7-2005, "Герметизация компаундом «m»" по ГОСТ Р 52350.18-2006 и "Искробезопасная электрическая цепь «i»" по ГОСТ Р 52350.11-2005 уровня «ia» или «ib».

Полная маркировка взрывозащиты устройств управления 8264/5...-.... включает маркировку взрывозащиты собственно коробки и встраиваемых Ex-компонентов.

При монтаже и эксплуатации:

- ввод кабелей в оболочку должен осуществляться с помощью специальных кабельных вводов с взрывозащитой вида «d»;
- запрещается включать и эксплуатировать электрооборудование с защитой вида «d» с

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472

поврежденными элементами взрывозащиты (не допускаются риски, царапины, забоины на плоских и цилиндрических поверхностях, образующих взрывонепроницаемые щелевые соединения, поврежденные и неполные нитки резьбы). Детали с дефектами элементов взрывозащиты должны браковаться и заменяться новыми, поставляемыми изготовителем;

- все Ex-элементы при выходе из строя ремонту не подлежат и должны заменяться новыми, поставляемыми изготовителем;
- встраиваемые Ex-компоненты должны иметь сертификаты соответствия, подтверждающие их взрывозащищенность;
- диапазон рабочих температур встраиваемых Ex-компонентов должен соответствовать диапазону температур, указанному в разделе 2 настоящего Дополнения;
- устройства управления и оболочки типа 8264/.....-.... необходимо заземлять путем подсоединения шины заземления к заземляющей клемме;
- все применяемые резинотехнические изделия, компаунды, клеи и пластмассовые изделия должны быть предназначены для работы в температурном диапазоне, указанному в разделе 2 настоящего Дополнения;
- при применении в изделиях высоковольтных цепей выше 1000 В необходимо руководствоваться действующими нормативными документами, регламентирующими правила и монтажа и эксплуатации высоковольтных электротехнических устройств.

Монтаж и эксплуатация Устройств управления во взрывоопасных зонах и зонах, опасных по воспламенению горючей пыли, должны осуществляться в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации, требованиям главы 7.3 "Правила устройства электроустановок", ГОСТ Р 52350.14-2006, ГОСТ Р 52350.17-2006, ГОСТ Р 52350.19-2007, ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99, а также с учетом требований Сертификатов КЕМА01АТЕХ2145U (выдача 2), КЕМА01АТЕХ2145Х (выдача 2), в том числе раздела "Специальные условия безопасного применения" последнего сертификата, и настоящего Дополнения.

5. Перечень согласованной технической документации

5.1 Конструкторская документация

Номер чертежа	Дата утверждения	Номер чертежа	Дата утверждения
82 640 03 00 0	27.11.2001	82 640 07 00 0	28.11.2001
82 640 04 00 0	23.08.2001	82 640 08 00 0	28.11.2001
82 640 05 00 0	28.08.2001	82 640 09 00 0	14.02.2002
82 640 06 00 0	10.09.2001	82 640 15 00 0	16.01.2006
82 640 05 00 0	26.08.2009	82 640 26 00 0	15.08.2008
82 640 21 00 0	21.07.2008	82 640 26 00 0	15.08.2008
82 640 24 00 0	15.08.2008	82 640 26 00 0	15.08.2008
82 640 26 00 0	15.08.2008		

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472

Лист 5 / 5

5.2 Эксплуатационная документация

- руководство по эксплуатации. Устройства управления и распределения во взрывонепроницаемом исполнении. 8264/5 устройство управления. # S-BA-8264/5-00-de-01/11/2007;
- руководство по эксплуатации. Ех-корпуса из алюминия и нержавеющей стали. 8264/- Пустая оболочка. # S-BA-8264-00-de-01/11/2007.

6. Маркировка

6.1 Маркировка наносится на специальной табличке, устанавливаемой на оболочке устройства управления. Она должна включать следующие данные:

- наименование изготовителя или его товарный знак;
- тип и серийный номер;
- российскую маркировку взрывозащиты и защиты от воспламенения горючей пыли (при применении Ех-компонентов их вид взрывозащиты также указывается в маркировке);
- аббревиатуру органа сертификации и номер сертификата: СТВ № РОСС DE.ГБ04.В01472;
- допустимый диапазон температуры окружающей среды в месте установки изделия;
- знак соответствия по ГОСТ Р 50460-92.

6.2 Предупреждающие таблички

На крышке оболочки должна быть установлена табличка со следующей предупреждающей надписью на русском языке:

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ

При применении в изделиях высоковольтных цепей на крышке оболочки должны быть установлены таблички:

- со знаком высокого напряжения по ГОСТ 12.4.026-76
- с предупреждающей надписью на русском языке:

ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ кВ

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ

7. Комплект документации при поставке

В комплект документации при поставке должны входить:

- техническое описание на применяемое изделие в соответствии с п.5.2;
- сертификаты соответствия КЕМА 01ATEX2145X выдача 2 (устройства управления типа 8264/5....-....), КЕМА 01ATEX2145U выдача 2 (Оболочки 8264/-....-....);
- настоящий сертификат с Приложением и Дополнением.

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





ДОПОЛНЕНИЕ

к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472

Лист 1 / 5

1. Назначение и область применения электрооборудования

Изделия предназначены для применения в качестве блоков управления и командных приборов в системах контроля, автоматики и управления агрегатами и технологическими аппаратами в различных отраслях промышленности, а также размещения в них элементов электротехнических устройств.

Устройства управления выполнены во взрывозащищенном исполнении и в исполнении с защитой от воспламенения горючей пыли и могут применяться во взрывоопасных зонах в соответствии с главой 7.3 “Правил устройства электроустановок” и ГОСТ Р 52350.14-2006 “Электрооборудование для взрывоопасных газовых сред. Часть 14. Электроустановки во взрывоопасных зонах (кроме подземных выработок)” и в зонах, опасных по воспламенению горючей пыли, в соответствии с ГОСТ Р МЭК 61241-0-2007 “Электрооборудование, применяемое в зонах, опасных по воспламенению горючей пыли. Часть 0. Общие требования”, а также с ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99 “Электрооборудование, применяемое в зонах, опасных по воспламенению горючей пыли. Часть 1. Электрооборудование, защищенное оболочками и ограничением температуры поверхности. Раздел 2. Выбор, установка и эксплуатация” согласно маркировке их защиты

2. Основные технические характеристики

- 2.1 Маркировка взрывозащиты и защиты от воспламенения горючей пыли указаны в Приложении к Сертификату
- 2.2 Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой IP66
- 2.3 Параметры электропитания:
- максимальное напряжение 11 кВ
 - максимальный ток 1250 А
- 2.4 Класс электрооборудования по способу защиты от поражения электрическим током I
- 2.6 Допустимый диапазон температуры окружающей среды в месте размещения устройств из алюминия и стали:

Вид защиты устройств	Допустимый диапазон температуры окружающей среды, °С
ExdIIB+H ₂ U, IExdIIB+H ₂ T4/T5/T6	-20 ... +60
ExdIIBU, IExdIIBU4/T5/T6	-55 ... +60
Ex tD A21 IP65 T 80, 95, 130°C	-55 ... +60
Устройство с окном, вклеенным с помощью клея SC von Killark, и с взрывозащитой вида «ExdIIB»	-40 ... +60
Устройство с окном, вклеенным с помощью клея DELO GUM, и с взрывозащитой вида «ExdIIB»	-50 ... +60

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ СТВ

Орган по сертификации взрывозащищенного, рудничного и электрооборудования общепромышленного назначения

Аккредитован ФА
Ростехрегулирование
Рег. номер
РОСС RU.0001.11ГБ04

Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472

Лист 2 / 5

2.6 Допустимая максимальная рассеиваемая мощность в зависимости от температурного класса, размеров устройства управления и верхнего предела диапазона температуры окружающей среды:

Тип	Размеры LxWxH, мм	Допустимая максимальная рассеиваемая мощность (Вт) в зависимости от температурного класса								
		Верхний предел диапазона температуры окружающей среды, °C								
		+40			+50			+60		
		T6	T5	T4	T6	T5	T4	T6	T5	T4
		T80°C	T95°C	T130°C	T80°C	T95°C	T130°C	T80°C	T95°C	T130°C
8264/.112	235x235x270	55	80	170	34	54	125	19	35	89
8264/.114	235x235x260									
8264/.212	360x235x270	75	120	235	47	81	173	26	52	122
8264/.214	360x235x260									
8264/.213	360x235x340	90	140	280	58	95	207	31	61	146
8264/.215	360x235x330									
8264/.222	360x360x270	115	160	320	71	108	236	39	69	167
8264/.224	360x360x260									
8264/.223	360x360x340	125	190	370	78	129	273	43	82	193
8264/.225	360x360x330									
8264/.322	480x360x270	145	215	400	90	146	295	50	93	208
8264/.324	480x360x260									
8264/.323	480x360x340	160	240	465	99	163	343	55	104	242
8264/.325	480x360x330									
8264/.332	480x480x270	175	260	500	109	176	369	60	113	261
8264/.334	480x480x260									
8264/.333	480x480x340	200	300	565	116	190	417	64	122	294
8264/.335	480x480x330									
8264/.932	730x480x270	260	385	710	162	281	524	89	167	370
8264/.934	730x480x260									
8264/.933	730x480x340	301	447	810	207	355	598	114	227	422
82B4/.935	730x480x330									
8264/.992	730x730x270	302	448	818	208	356	604	115	228	426
8264/.994	730x730x260									
8264/.993	730x730x340	347	520	933	248	405	826	137	259	583
8264/.995	730x730x330									

Примечания. 1. Если в устройство управления установлено окно, то температура поверхности оболочки не должна превышать 85°C.
2. Все значения в таблице действительны для устройств, очищенных от пыли.
3. Все значения в таблице действительны для устройств, в оболочке которых окна и оси управления отсутствуют

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472

Лист 4 / 5

поврежденными элементами взрывозащиты (не допускаются риски, царапины, забоины на плоских и цилиндрических поверхностях, образующих взрывонепроницаемые щелевые соединения, поврежденные и неполные нитки резьбы). Детали с дефектами элементов взрывозащиты должны браковаться и заменяться новыми, поставляемыми изготовителем;

- все Ex-элементы при выходе из строя ремонту не подлежат и должны заменяться новыми, поставляемыми изготовителем;
- встраиваемые Ex-компоненты должны иметь сертификаты соответствия, подтверждающие их взрывозащищенность;
- диапазон рабочих температур встраиваемых Ex-компонентов должен соответствовать диапазону температур, указанному в разделе 2 настоящего Дополнения;
- устройства управления и оболочки типа 8264/..... необходимо заземлять путем подсоединения шины заземления к заземляющей клемме;
- все применяемые резинотехнические изделия, компаунды, клеи и пластмассовые изделия должны быть предназначены для работы в температурном диапазоне, указанному в разделе 2 настоящего Дополнения;
- при применении в изделиях высоковольтных цепей выше 1000 В необходимо руководствоваться действующими нормативными документами, регламентирующими правила и монтажа и эксплуатации высоковольтных электротехнических устройств.

Монтаж и эксплуатация Устройств управления во взрывоопасных зонах и зонах, опасных по воспламенению горючей пыли, должны осуществляться в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации, требованиями главы 7.3 "Правила устройства электроустановок", ГОСТ Р 52350.14-2006, ГОСТ Р 52350.17-2006, ГОСТ Р 52350.19-2007, ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99, а также с учетом требований Сертификатов КЕМА01АТЕХ2145U (выдача 2), КЕМА01АТЕХ2145X (выдача 2), в том числе раздела "Специальные условия безопасного применения" последнего сертификата, и настоящего Дополнения.

5. Перечень согласованной технической документации

5.1 Конструкторская документация

Номер чертежа	Дата утверждения	Номер чертежа	Дата утверждения
82 640 03 00 0	27.11.2001	82 640 07 00 0	28.11.2001
82 640 04 00 0	23.08.2001	82 640 08 00 0	28.11.2001
82 640 05 00 0	28.08.2001	82 640 09 00 0	14.02.2002
82 640 06 00 0	10.09.2001	82 640 15 00 0	16.01.2006
82 640 05 00 0	26.08.2009	82 640 26 00 0	15.08.2008
82 640 21 00 0	21.07.2008	82 640 26 00 0	15.08.2008
82 640 24 00 0	15.08.2008	82 640 26 00 0	15.08.2008
82 640 26 00 0	15.08.2008		

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский





Дополнение к сертификату соответствия № РОСС DE.ГБ04.В01472

Лист 5 / 5

5.2 Эксплуатационная документация

- руководство по эксплуатации. Устройства управления и распределения во взрывонепроницаемом исполнении. 8264/5 устройство управления. # S-BA-8264/5-00-de-01/11/2007;
- руководство по эксплуатации. Ех-корпуса из алюминия и нержавеющей стали. 8264/- Пустая оболочка. # S-BA-8264-00-de-01/11/2007.

6. Маркировка

6.1 Маркировка наносится на специальной табличке, устанавливаемой на оболочке устройства управления. Она должна включать следующие данные:

- наименование изготовителя или его товарный знак;
- тип и серийный номер;
- российскую маркировку взрывозащиты и защиты от воспламенения горючей пыли (при применении Ех-компонентов их вид взрывозащиты также указывается в маркировке);
- аббревиатуру органа сертификации и номер сертификата: СТВ № РОСС DE.ГБ04.В01472;
- допустимый диапазон температуры окружающей среды в месте установки изделия;
- знак соответствия по ГОСТ Р 50460-92.

6.2 Предупреждающие таблички

На крышке оболочки должна быть установлена табличка со следующей предупреждающей надписью на русском языке:

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ

При применении в изделиях высоковольтных цепей на крышке оболочки должны быть установлены таблички:

- со знаком высокого напряжения по ГОСТ 12.4.026-76
- с предупреждающей надписью на русском языке:

ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ кВ

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ

7. Комплект документации при поставке

В комплект документации при поставке должны входить:

- техническое описание на применяемое изделие в соответствии с п.5.2;
- сертификаты соответствия КЕМА 01ATEX2145X выдача 2 (устройства управления типа 8264/5...-....), КЕМА 01ATEX2145U выдача 2 (Оболочки 8264/—...-....);
- настоящий сертификат с Приложением и Дополнением.

Руководитель органа

В.В. Байрак

Эксперт

В.Н. Липавский



CERTIFICATE of CONFORMITY

№ POCC DE.ГБ04.В01472(ROSS DE.ГВ04.В01472)

Validity period 24.08.2010 through 23.08.2013

CERTIFICATION BODY

Reg. № POCC RU.0001.11ГВ04 (ROSS RU.0001.11ГВ04) CENTRE of CERTIFICATION
"STV"

607190, Sarov, Nizhegorodskaya oblast, Mira avenue, 37
Phone (831-30) 454-78, fax (831-30) 455-30

PRODUCTS

Control unit type 8264 of Ex-design
with inflammable dust ignition protection
according to Annex to certificate

OK Code 005 (OKP):
34 3330

Serial production

CORRESPONDS to the REQUIREMENTS of the NORMATIVE DOCUMENTS

ГОСТ Р 52350.0-2005
ГОСТ Р 52350.1-2005
ГОСТ Р МЭК- 61241-0-2007

Russian HS-code:
8537 10 990 0

MANUFACTURER

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

CERTIFICATE IS GIVEN

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland
Phone: + 49 (0)7942 9434 244, fax +49 (0)7942 9434 348

ON the BASIS of

- evaluation and test protocol № C3-802/10 of 18.08.2010 by Centre of certification "STV" (Reg. № POCC RU.0001.11ГВ04 (ROSS RU.0001.11ГВ04))
- act on the results of manufacture condition analysis of 21.07.2010 by Centre of certification "STV" (Reg. № POCC RU.0001.11ГВ04 (ROSS RU.0001.11ГВ04))

ADDITIONAL INFORMATION

Safe application conditions - according to Addition to the Certificate
Certification scheme – 3a

Head of
certification body

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy

**GOST R CERTIFICATION SYSTEM
FEDERAL AGENCY ON TECHNICAL REGULATION and METROLOGY**

ANNEX

To certificate of conformity № POCC DE.ГБ04.В01472 (ROSS DE.GB04.В01472)

Sheet1/2

List of specific products covered by the certificate of conformity

Russian Code 005 (OKP)	Product name and designation, manufacturer	Technical documents for product manufacture
CIS HS code		

34 3330

8537 10 990 0

8538 10 000 0

**Control unit type 8264... - ...
modifications according to the scheme:**

8264/ —

Type: _____

Empty enclosure -
Control unit 5

Enclosure dimensions:

Length mm: _____

Combinations- 0
235-1
360-2
480-3
730-9

Width, mm _____

Combinations- 0
235-1
360-2
480-3
730-9

Height, mm _____

Combinations- 0
270-2
340-3
260-4
330-5

Enclosure material _____

stainless steel-2
Aluminium-3

Additional positions _____
(are not regulated by certificate)

Built-in Ex-components

34 2000 8536 50 800 0	Actuator and indicator inserts type 8602 ***** marked ExeIIU	Manufacturer's documentation
42 2310 9030 33 990 0	Ammeter type 840**** marked ExeIIU, ExembIIU	same

Additional positions of all built-in Ex-components having symbol (*) are not regulated by certificate

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

**Head of
certification body**

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy

**GOST R CERTIFICATION SYSTEM
FEDERAL AGENCY ON TECHNICAL REGULATION and METROLOGY**

ANNEX

To certificate of conformity № POCC DE.ГБ04.В01472 (ROSS DE.GB04.В01472)

Sheet 2/2

List of specific products covered by the certificate of conformity

Russian Code 005 (OKP) CIS HS code	Product name and designation, manufacturer	Technical documents for product manufacture
---------------------------------------	---	---

List of products certified

34 3330 8537 10 990 0	Control unit type 8264/5...-... marked 1ExdIIB+H ₂ T4/T5/T6, 1ExdIIBT4/T5/T6 and inflammable dust ignition protection Ex tD A21 IP65 T80, 95,130°C	Manufacturer's documentation
34 6474 8538 10 000 0	Enclosures type 8264/-...-... marked ExdIIB+H ₂ U, ExdIIBU and inflammable dust ignition protection Ex tD A21 IP65 T80, 95,130°C	same

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30, D-74638, Waldenburg, Deutschland

**Head of
certification body**

V. V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



ADDITION

to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01472 (ROSS DE.GB04.B01472)

sheet 1 / 5

1. Assignment and scope of electric equipment

The products are designed for application as control blocks and command instruments in automatic control systems for processing equipment and units in different industries as well as for arrangement of electric devices inside them.

Control devices are of Ex-design and have inflammable dust ignition protection and they can be used in hazardous areas according to chapter 7.3 "Rules of electrical systems structure" and ГОСТ Р 52350.14-2006 Electrical apparatus for explosive gas atmospheres — Part 14: Electrical installations in hazardous areas (other than mines) and in the presence of combustible dust, according to ГОСТ Р МЭК 61241-0-2007 "Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust Part 0. "General requirements" and ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99. "Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust. Part 1." "Electrical apparatus protected by enclosures and surface temperature limitation. Section 2." Selection, installation and operation" according to their marking.

1. Basic characteristics

- 2.1 Ex-protection marking and inflammable dust ignition protection: stated in Annex to Certificate
- 2.2 Degree of environment protection IP66
- 2.3 Power supply parameters:
- Maximum voltage 11 kV
- Maximum current 1250 A
- 2.4 Electric equipment class according to an electric shock protection device I
- 2.6 Allowable ambient temperature range on site where devices from Al and steel are placed:

Type of device protection	Allowable ambient temperature range, °C
ExdIIB+H ₂ U, IExdIIB+H ₂ T4/T5/T6	-20...+60
ExdIIBU, IExdIIBT4/T5/T6	-55... +60
Ex tDA21 IP65 T80, 95, 130°C	
Device with a sight glass pasted in using glue SC von Killark and having Ex-protection type «ExdIIB»	-40 ...+60
Device with a sight glass pasted in using glue DELO GUM and having Ex-protection type «ExdIIB»	-50...+60

Head of
certification body

V.V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



ЦЕНТР СЕРТИФИКАЦИИ СТВ

Аккредитован ФА
Ростехрегулирование

Орган по сертификации взрывозащищенного,
рудничного и электрооборудования
общепромышленного назначения

Рег. Номер
РОСС RU.0001.11ГБ04

607190, г. Саров Нижегородской обл., а/я 640

Тел. (83130) 454-78, факс (83130) 455-30, E-mail: stv@stv.vniief.ru

Addition to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01472 (ROSS DE.GB04.В01472)

sheet 2 /5

2.6 Allowable maximum dissipation power depending on a temperature class, control device size and upper limit of the ambient temperature range:

Type	Dimensions LxWxH, mm	Allowable maximum dissipation power (W) depending on a temperature class								
		Upper limit of the ambient temperature range, °C								
		+40			+50			+60		
		T6 T80° C	T5 T95° C	T4 T130° C	T6 T80° C	T5 T95° C	T4 T130° C	T6 T80° C	T5 T95° C	T4 T130° C
8264/.112 8264/.114	235x235x270 235x235x260	55	80	170	34	54	125	19	35	89
8264/.212 8264/.214	360x235x270 360x235x260	75	120	235	47	81	173	26	52	122
8264/.213 8264/.215	360x235x340 360x235x330	90	140	280	58	95	207	31	61	146
8264/.222 8264/.224	360x360x270 360x360x260	115	160	320	71	108	236	39	69	167
8264/.223 8264/.225	360x360x340 360x360x330	125	190	370	78	129	273	43	82	193
8264/.322 8264/.324	480x360x270 480x360x260	145	215	400	90	146	295	50	93	208
8264/.323 8264/.325	480x360x340 480x360x330	160	240	465	99	163	343	55	104	242
8264/.332 8264/.334	480x480x270 480x480x260	175	260	500	109	176	369	60	113	261
8264/.333 8264/.335	480x480x340 480x480x330	200	300	565	116	190	417	64	122	294
8264/.932 8264/.934	730x480x270 730x480x260	260	385	710	162	281	524	89	167	370
8264/.933 8264/.935	730x480x340 730x480x330	301	447	810	207	355	598	114	227	422
8264/.992 8264/.994	730x730x270 730x730x260	302	448	818	208	356	604	115	228	426
8264/.993 8264/.995	730x730x340 730x730x330	347	520	933	248	405	826	137	259	583

Notes 1. If a control device has a sight glass, then the enclosure surface temperature should not be more than 85°C.
2. All the values in the table are real for the devices clean of dust.
3. All the values in the table are real for the devices free of sight glasses and steering axes

Head of
certification body

V.V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



Addition to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01472 (ROSS DE.GB04.B01472)

sheet 3 /5

3. Description of electric equipment

Enclosures type 8264/-....-.... consist of a housing and a cover made from Al alloy or stainless steel joined using captive screws. Inside the enclosure there is a board with Ex-components mounted which are parts of control electric circuits.

The cover may have a sight glass, holes for installation of rotary cylinders and pushing devices used to control the elements built-in the enclosure.

The cover may also have built-in signaling lamp caps, buttons and switches. Enclosure 8264/ with built-in signaling and control Ex-elements is a control unit 8264/5....-.... . The control unit is provided with a direct cable input using special glands or bushings filled with compound. It is even possible to input cable using a terminal box connected to the main enclosure. Separate enclosures can be also combined into a single Ex-framework.

4. Providing explosion protection

- The products are of Ex-design with type of protection "Flameproof enclosures «d»" according to ГОСТ Р 52350.1 – 2005 and inflammable dust ignition protection according to ГОСТ Р МЭК 61241-0-2007 "Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust - Part 0. General requirements".

Explosion protection type "d" is provided by slot gaps formed by the enclosure elements and by using special cable glands or bushings filled with compound.

The products have terminals for connecting external and internal ground buses.

Depending on a purpose they may contain Ex-components with type of protection "Explosionproof enclosures «d»" according to ГОСТ Р 52350.1-2005, "Powder filling «q»" according to ГОСТ Р 52350.5 -2007, "Increased safety type «e»" according to ГОСТ Р 52350.7-2005, "Encapsulation «m»" according to ГОСТ Р 52350.18-2006 and "Intrinsically safe electric circuit «i»" according to ГОСТ Р 52350.11 -2005 of «ia» or «ib» level.

Full Ex-marking of control units 8264/5....-.... includes protection of both the enclosure itself and built-in components.

During installation and operation:

- cable input is realized using special cable glands with type of protection «d»;
- it is prohibited to switch on and operate the equipment with type of protection «d»

Head of
certification body

V.V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



Addition to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01472 (ROSS DE.GB04.B01472)

sheet 4 /5

if it has damaged Ex-elements (hairlines, scratches, nicks on flat and cylinder surfaces forming Ex-proof slot joints, damaged and flattened threads are not allowed). Parts with defective Ex-elements should be rejected and changed for the new ones supplied by the manufacturer;

- all faulty Ex-elements are not subject to repair and should be changed for the new ones supplied by the manufacturer;

- built-in Ex-components should have certificates of conformity, confirming their explosion protection;

- the range of built-in Ex-components working temperatures should be in conformity with the temperature range stated in section 2 of the present Addition;

- control devices and enclosures type 8264/....-.... should be necessarily earthed using ground buses connected to the ground terminal;

- all general mechanical rubber products, compounds, glues and plastic products should be intended for operation within the temperature range stated in section 2 of the present Addition;

- when using high voltage circuits above 1000V in the products it is necessary to be guided by standard documents in force, regulating rules of high voltage devices installation and operation;

Control devices installation and operation in hazardous areas and in the presence of combustible dust should be carried out in conformity with the requirements of operating manual, requirements of chapter 7.3 "Rules of electrical systems structure", ГОСТ Р 52350.14-2006, ГОСТ Р 52350.17-2006, ГОСТ Р 52350.19-2007, ГОСТ Р МЭК 61241-1-2-99 and considering the requirements of certificates KEMA01ATEX2145U (issue 2), KEMA01ATEX2145X (issue 2), including section "Special requirements for safety use" in the latest certificate and the present Addition.

5. List of engineering specifications agreed

5.1 Design documents

Drawing N	Date of approval	Drawing N	Date of approval
82 640 03 00 0	27.11.2001	82 640 07 00 0	28.11.2001
82 640 04 00 0	23.08.2001	82 640 08 00 0	28.11.2001
82 640 05 00 0	28.08.2001	82 640 09 00 0	14.02.2002
82 640 06 00 0	10.09.2001	82 640 15 00 0	16.01.2006
82 640 05 00 0	26.08.2009	82 640 26 00 0	15.08.2008
82 640 21 00 0	21.07.2008	82 640 26 00 0	15.08.2008
82 640 24 00 0	15.08.2008	82 640 24 00 0	15.08.2008
82 640 26 00 0	15.08.2008		

Head of
certification body

V.V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy



Addition to certificate of conformity № РОСС DE.ГБ04.В01472 (ROSS DE.GB04.B01472)

sheet 5/5

5.2 In-line documentation

- Operation manual. Control and distribution devices of Ex-design. Control unit 8264/5. # S-BA-8264/5-00-de-01/11/2007;
- Operation manual. Ex-enclosures made from Al and stainless steel. 8264/- Empty enclosure. # S-BA-8264-00-de-01/11/2007.

6. Marking

6.1 Marking should be marked on a special label fixed on the control device enclosure. It should bear the information as follows:

- manufacturer's name or registered trade mark;
- type and serial number;
- Russian Ex-marking and inflammable dust ignition protection (when using Ex-components their type of protection is also stated in the mark);
- abbreviation of the certification body and the certificate number:
СТВ № РОСС DE.ГБ04.В01472 (STV № ROSS DE.GB04.B01472);
- allowable environment temperature on site;
- mark of conformity according to the requirements of ГОСТ Р 50460-92.

6.2 Warning labels

The enclosure cover should bear a label with the warning inscription in Russian as follows:

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ (DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED)

When using in high voltage circuits the cover should bear labels as follows:

- with a high voltage sign according to ГОСТ 12.4.026-76
- with the warning inscription in Russian as follows:

ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ кВ (HIGH VOLTAGE....kV)

....

ОТКРЫВАТЬ, ОТКЛЮЧИВ ОТ СЕТИ (DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED)

7. Complete set of the documentation for delivery

Complete set of the documentation for delivery should include:

- technical description of the product applied according to item 5.2;
- certificates of conformity КЕМА 01АТЕХ2145Х issue 2 (Control unit type 8264/5...-....), КЕМА 01АТЕХ2145U issue 2 (Enclosures 8264/-...-....);
- the present Certificate with Annex and Addition to it.

Head of
certification body

V.V. Bairak

Expert

V. N. Lipavskiy